【海岸阿美語】 國小學生組 編號 4 號  
Lahecien ko nafaloco’an

“ saka tairaan kako i Taipak 101! ” “ saka tairaan kako i Slin yeis! ” “ saka tairaan kako i Suysang leyan! ” “ saka tairaan kako i Lukang lawciy! ” sararawraw saan ko mitiliday no Fotod ama a ini ini to harateng no tireng.

To raday no romi’ad away ko limaw nangra ami liwko, ciharateng cangra itini i ’ayaw no pisawad a mitilid, tairakita i kaitiraan no singsi no mita a niyaro’ ami liwko ami salama, mahemek ko faloco’ nangra ama a ini ini, taira kita itira、taira kita icowacowa saan a halamham ko faloco’ nangra；nikawrira sa’osi han ko sakalic, ko sapi lafin ato sahawikid a payso, cecay a tatamdawan ma’deng ala cecay ’ofad a rimo’od, ’alomanay a mitiliday caay ko papaka sadak to hatiniay a payso.

Ira ko ciharatengay mangaay pasaira i kokosio ami ngitangit a mipadang i kitanan, nikawrira caay pi hayi ko singsi nangra to nini a demak,sowal saan “ caay ka tfad saan ko payso tona i kakarayan, nanay kita ko mami sadak to ki’mel no tireng ko saka ira no sapi liwko nomita a payso, ta mala heci’ ko sapi liwkoaw no mita. ” sowalaw, mi satapang to ami saharatengrateng ko singsi, paherekan mala cecay to ko singsi ato mitiliday ma kakton, pakayni i pisasing, i picoka, i picodad a mi kilok kita to makapahay a lotok, makapahay a riyar, makapahay a fokloh ato fangcalay a serangawan no Fotod, sang’aen ta mala ’ohong, pa’acaen ita ko ra ’ohong kalo payso ita ami liwko, mansa kamo?marawr to kopahanhanan a romi’ad kriden to no singsi ko mitiliday ami sassing to riyar, to lotok, to lonan no Fotod, ira ko micokaay to foting, to fokloh ato sakro’ no Fotod, loma’ no Fotod!

Polong nona mitiliday cecay kosafaw, malakilac cangra paytmek to tatayalen, ira komi sasingay, ira komi cokaay, ira komi tiliday ato mi licayay to mato’asay, hatiniay ko pisa ’icel no singsi ato mitiliday ningra, ma ala’ ko tolo tolo a folad ko tayal nangra lpoen sato, pa’feren to nangra tayni i wanglu papi toki to mami’aca, satapang saho mo’tep ko ma ’acaay, masomad ko singsi ato mitiliday omaan sa ko sapi liwko no mita saan a mararom, kanga’ay nanoya ’aloman ko fa’detay ko faloco’ a tamdaw mipadang ami ’aca, tolo aromi’ad ma’min to a ma ’aca ko ya ohong, polong noya ohong ’nem a so’ot.

【海岸阿美語】 國小學生組 編號 4 號  
圓夢之旅

｢我想去一○一大樓！｣｢我想去士林夜市！｣｢我想去水上樂園！｣｢我想去鹿港老街！｣蘭嶼鄉椰油國小的學生，很少有出門旅遊的機會。大家想在畢業前到老師的家鄉遊玩，他們越討論越高興，想去的地方也越來越多；但是每個人的旅費將近一萬元，許多學生根本拿不出這筆錢。

有人想請鄉公所補助經費，但是老師不同意。他說：｢錢不會從天上掉下來，我希望學生能靠自己的力量，完成畢業旅行的夢想。｣最後師生共同決定以照片、圖畫和文字來記錄蘭嶼的美，並做成手札籌募費用。

一到假日，老師便利用募得的二手數位相機，帶著學生把蘭嶼的美景一一捕捉，還有人畫山、畫海、畫蘭嶼的獨木舟，還訪問耆老，記錄當地文化，老師和學生一起努力，經過約三個月的努力，終於完成了蘭嶼小朋友的人文手札。網路上開放預訂，剛開始只有十幾本的訂單，他們擔心畢旅的美夢會落空，非常地著急；幸好後來有熱心的網友不斷地轉貼，不到三天，六百本手札就預訂一空，湊足了畢業旅費。